

*Христос Рождается! Славимо Його!*

*Christ is Born! Glorify Him!*

Січня / January 22, 2017 - Неділя по Богоявленні / Sunday after Theophany

Св. мч. Полієвкта / St. martyr Polyeuctus

Eph. / Еф. 4, 7-13

Mt. / Мт. 4, 12-17

Голос/Tone 6

**Розклад літургій на тиждень:**

**23 Січня - Понеділок**, - 6:00 в. - +Катерина

Калита офіра родини

**24 Січня - Вівторок** - 9:30 р. - +Михайло

Соколюк (40 д.) офіра родини

**25 Січня - Середа** - 9:30 р. - +Мирослава

Сторощук (40 д.) офіра родини

**26 Січня - Четвер** - 9:30 р. - +Рузя Глинка (9 д.)

офіра Марії Березовської

**28 січня - Субота** - 9:30 р. - +Ірина Войнарович (9 д.)

офіра Марії Ропіцької

5:00 веч. - Недільна Літургія по укр./англ.

**Неділя, 29 січня** - 9:00 р. - Вервиця

**Просимо молитися за хворих парафіян**

Михайло Слемко, Анна Содук, Марія Дубчак, Серафима Козлінська, Микола Демків, Анна Мишивода, Марія Внук, Марія Чабан, Марія Гімон, Мирося Сокілка, Катерина, Тикайло, Стефан Клішт, Дарія Роговая, Марія Стринатка, Феліція Телеснічка, Лідія Кринічка

**Йорданське благословення.** Якщо ви хочете щоб священик прийшов до вас додому, щоб поблагословити його свяченою водою, будь-ласка, зареєструйтеся на листку в притворі церкви.

**Liturgical services this week:**

**January 23 - Monday** - 6:00 p.m. - +Katherine

Kalyta offered by family

**January 24 - Tuesday** - 9:30 a.m. - +Mychajlo

Sokoluk (40 d.) offered by family

**January 25 - Wednesday** - 9:30 a.m. - +Myroslawa

Storoschuk (40 d.) offered by family

**January 26 - Thursday** - 9:30 a.m. - + Rose

Hlynka (9 d.) offered by Maria Berezovsky

**January 28 - Saturday** - 9:30 a.m. - +Irene

Wojnarowycz (9 d.) offered by Maria Ropicki

5:00 p.m. - Sunday Divine Liturgy - ukr./engl.

**Sunday, January 29** - 9:00 a.m. - Rosary

**Please pray for their health:**

Michael Slemko, Anna Soduk, Mary Dubchak, Serafyna Kozlinsky, Mykola Demkiw, Anna Myshyvoda, Maria Wnuk, Maria Czaban, Maria Gimon, Myrosia Kalich, Kateryna Tykajlo, Stephen Klisht, Daria Rogovaia, Mary Strynatka, Felicity Telesnicki, Lydia Krinicki

**Jordan House Blessings.** If you wish for priests to come to your home to bless it with Holy Water, please sign up on the Jordan blessings sign-up sheet at the narthex of the church.

**TOGETHER WE CAN MAKE A DIFFERENCE.**

Introducing **Armstrong Funeral Home's** program to help support **St. George the Great Martyr Ukrainian Catholic Church.** When you chose to make a prepaid funeral arrangement with Armstrong Funeral Home the funeral home will deduct up to \$500.00 from the total cost of the funeral. A cheque for the donation amount up to \$500.00 is then written to St George's Church by the person making the arrangements. Armstrong's will deliver the cheque to the church and the church will issue that person a receipt for income tax purposes.

Please call Sandi McMillan 905-433-4711.

**His Beatitude Sviatoslav greeted Ukrainian families with the Birth of the Savior**

"I would like to greet each Ukrainian family with mysterious Birth of the Savior. When we sit together to have Holy Supper, we feel that with us at the holiday table is the Most Holy Family - Mary, Joseph, and the newborn Baby Jesus. So let us rejoice, sing carols, and share this joy! May the power of hope, which we are already carrying in our arms as the newborn Savior, accompanies us on all days of our life.

**The Lectio Divina session (the reading of the Bible) in English will be held today after second Divine Liturgy at the Church hall.**

**Ми щиро дякуємо Іллі Губінець за вашу важку працю і підтримку нашої парафії (побудова нових Йорданських хрестів). Многії Літа!**

**Просимо прийти до парафіяльної залі Львів кожного вівторка і приєднатися до родини волонтерів. Всіх запрошуємо!**

**Наша щира подяка ЛУКЖК #1 за їх щедрість в підтримці нашої парафіяльної спільноти та за організацію свята Щедрого Вечора. Многі і благі літа!**

**Сходини Парафіяльної Ради 26-го Січня о год. 6:30 вечора**

**Сходини ЛУКЖК #1 - 19 лютого по першій Службі Божій.**

**Сходини ЛУКЖК #2 - 29-го Січня по другій Службі Божій.**

**Річні Загальні Збори з річним фінансовим звітом нашої парафії і вибори до Парафіяльної Ради відбудеться 26 лютого 2017.**

**Просимо подавати ваші пропозиції кандидатур до складу Парафіяльної Ради**

**Our sincere thanks to Elias Hubinec for your hard work and support of our Parish (new Jordan crosses). Mnohaja Lita!**

**Please come out to the Parish Hall on Tuesdays and join the pyrohy making family. All volunteers are welcome!**

**Our sincere thanks to the UCWLC #1 for their generosity in supporting of our Community and for organizing of the Jordan feast. Mnohi i blahi lita!**

**Parish Council meeting January 26th at 6:30 p.m.**

**Meeting of UCWLC #1 - February 19th after first Divine Liturgy.**

**Meeting of UCWLC #2 January 29th after second Divine Liturgy.**

**Annual General Meeting with an annual financial report of our Parish, and Election to Parish Council will be held on February 26th 2017.**

**Please make your suggestions for nominations to the Parish Council.**

**Wanted. Part time. Experienced Driver. Clean abstract. Call Jerry 905-728-1553**

**EPARCHY OF TORONTO - MARRIAGE PREPARATION DAY - SATURDAY, FEBRUARY 25th, 2017 your registration fee (\$150.00/person) St. Joseph's Ukrainian Catholic Church 300 River Oaks Blvd E, Oakville, ON L6H 5T1. Please contact Dobrodijka Iryna Galadza at iryna@galadza.com**